



NY64-D

AUDIO INTERFACE CARD

- Owner's Manual
- Bedienungsanleitung
- Mode d'emploi
- Manual de instrucciones
- Manual do Proprietário
- Manuale di istruzioni
- Руководство пользователя
- 사용 설명서
- 取扱説明書

EN

DE

FR

ES

PT

IT

RU

KO

JA

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

한국어

日本語

FCC INFORMATION (U.S.A.)

1. **IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

2. IMPORTANT: When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

3. NOTE: This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause

interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America

Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620

Telephone : 714-522-9011

Type of Equipment : Audio Interface Card

Model Name : NY64-D

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

See user manual instructions if interference to radio reception is suspected.

* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA

(FCC DoC)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3(B)

- This applies only to products distributed by Yamaha Canada Music Ltd.
- Ceci ne s'applique qu'aux produits distribués par Yamaha Canada Musique Ltée.

(can_b_01)

Articoli in dotazione	4
Precauzioni	5
Introduzione	8
Caratteristiche principali	8
Aggiornamento del firmware	8
Installazione della scheda	8
Supporto Dante	8
Caratteristiche dell'unità	9
Letture degli indicatori [SYNC]	10
Specifications	12
General Specifications	12
Dimensions	13

Articoli in dotazione

- Manuale di istruzioni (il presente documento)
- Codice licenza della scheda audio virtuale Dante

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



La presenza di questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano avverte l'utente che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere associati ai rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, consegnarli ai punti di raccolta specifici in accordo con la propria legislazione nazionale e la direttiva 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, si contribuisce al risparmio di risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, contattare la propria amministrazione comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove i prodotti sono stati acquistati.

[Per le aziende dell'Unione europea]

Se si desidera disfarsi di prodotti elettrici ed elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Il presente simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore per informarsi sulle corrette modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_01a)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Le precauzioni includono, ma non si limitano a, quelle indicate di seguito:

- Prima di installare la scheda in un dispositivo, verificare che quest'ultimo sia compatibile con la scheda. Per evitare possibili scosse elettriche, incendi o danni al dispositivo, non installare la scheda in prodotti Yamaha non esplicitamente indicati da Yamaha come compatibili con la scheda. Accertarsi dell'esistenza di eventuali limitazioni relative al numero massimo di schede di espansione Yamaha e di terze parti che è possibile installare contemporaneamente. Consultare il manuale di istruzioni fornito con il dispositivo e/o il sito Web Yamaha Pro Audio all'indirizzo:
<http://www.yamahaproaudio.com/>
- Non smontare né modificare in alcun modo la scheda. Non applicare una forza eccessiva sui connettori o su altri componenti della scheda. Se si maneggia la scheda con poca cura, possono verificarsi scosse elettriche, incendi o guasti al dispositivo.
- Prima di installare la scheda e di collegare/scollegare i cavi, scollegare il cavo di alimentazione dell'unità host (per prevenire il pericolo di scosse elettriche o rumori indesiderati ed evitare danni al dispositivo).
- Spegnerne prima dell'installazione tutte le periferiche collegate all'unità host e scollegare tutti i cavi di connessione.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni al dispositivo o ad altri oggetti. Le precauzioni includono, ma non si limitano a, quelle indicate di seguito:

- Accertarsi di mettere a terra correttamente il dispositivo host per evitare scosse elettriche e/o malfunzionamenti.
- Evitare di toccare i connettori metallici (pin) della scheda dei circuiti. I pin sono acuminati ed esiste il pericolo di procurarsi dei tagli alle mani.
- Durante l'installazione, indossare un paio di guanti per evitare di procurarsi graffi o tagli con le superfici affilate della scheda.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate al dispositivo, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

AVVISO

Attenersi sempre agli avvisi elencati di seguito per evitare guasti/danni al dispositivo e il danneggiamento dei dati o di altri oggetti.

Utilizzo e manutenzione

- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici. In questi casi, il dispositivo, l'apparecchio TV o la radio potrebbero generare rumore.
- Per evitare la deformazione del pannello, il funzionamento instabile o il danneggiamento dei componenti interni, non esporre il dispositivo a un'eccessiva quantità di polvere, forti vibrazioni o condizioni climatiche estreme (ad esempio, non lasciare il dispositivo sotto il sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne).
- Non collocare oggetti in vinile, plastica o gomma sul dispositivo, per evitare di scolorire il pannello.
- Pulire il dispositivo con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, detersivi liquidi o salviette imbevute di sostanze chimiche.
- All'interno del dispositivo potrebbe formarsi della condensa a causa di cambi repentini o drastici della temperatura ambientale, ad esempio se il dispositivo viene spostato oppure se si accende o spegne l'aria condizionata. Se si usa un dispositivo al cui interno è presente della condensa, si potrebbero verificare dei danni. Se si ritiene che sia presente della condensa, lasciare spento il dispositivo per alcune ore fino alla completa evaporazione.

- Prima di toccare la scheda, scaricare tutta l'elettricità statica accumulata sui vestiti e sul corpo.
L'elettricità statica può danneggiare la scheda. Prima di maneggiare la scheda, toccare una parte metallica scoperta del dispositivo su cui si desidera installare la scheda, oppure un oggetto dotato di messa a terra.
- Non far cadere viti o altri piccoli oggetti all'interno della scheda. All'accensione, la presenza di viti libere o altri oggetti simili all'interno della scheda può causare guasti e danni. Se non è possibile recuperare gli oggetti estranei dall'interno della scheda, riferire il problema al personale tecnico autorizzato di Yamaha.

Informazioni

Note sul presente manuale

- Le illustrazioni inserite nel presente manuale sono a puro scopo esplicativo.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi o marchi registrati delle rispettive società.
- Il software potrebbe essere stato rivisto e aggiornato senza che ne sia stato dato avviso all'utente.

Modelli europei

Informazioni per acquirente/utente specificate in EN55103-2:2009.

Conforme alle normative ambientali: E1, E2, E3 e E4

Introduzione

Grazie per aver scelto la scheda di interfaccia audio NY64-D di Yamaha. La scheda di interfaccia audio NY64-D di Yamaha è stata realizzata per l'utilizzo in alloggiamenti di tipo NY, ed è pienamente compatibile con la rete audio digitale Gigabit Ethernet di Dante.

Per sfruttare al massimo le caratteristiche del prodotto e assicurarsi un corretto funzionamento nel corso degli anni, leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare l'unità. Dopo aver letto il manuale, conservarlo in un luogo sicuro per qualsiasi riferimento futuro.

Caratteristiche principali

- Compatibile con 64 ingressi e 64 uscite di segnali audio digitali non compressi a 32 bit e 48 kHz.
- Oltre al collegamento a cascata, l'unità è compatibile anche con connessioni di tipo ridondante attraverso percorsi di segnale primari e secondari.
- Fornita di numerosi indicatori per la segnalazione di stati operativi ed errori.

Aggiornamento del firmware

Il firmware Dante contenuto in questo prodotto può essere aggiornato per implementare nuove funzioni, migliorarne le caratteristiche e per correggere eventuali errori.

I dettagli sull'aggiornamento del firmware sono disponibili online.

<http://www.yamahaproaudio.com/>

Per informazioni su come aggiornare e configurare la console, fare riferimento alla guida per l'aggiornamento del firmware disponibile sul sito internet.

NOTA

Dopo aver aggiornato il firmware del modulo Dante di questo prodotto, assicurarsi di aggiornare anche quello dei moduli Dante inclusi in tutti i dispositivi collegati.

Installazione della scheda

Per informazioni relative alla procedura e alla sicurezza relative all'inserimento o la rimozione della scheda, fare riferimento alla documentazione inclusa con il dispositivo di destinazione.

Supporto Dante

Per la trasmissione e la ricezione di segnali audio, questo prodotto utilizza il protocollo di rete per audio digitale Dante. Dante è un protocollo sviluppato da Audinate che è stato realizzato per la trasmissione multicanale di segnali audio con diverse frequenze di campionamento o risoluzioni in bit, così come per il controllo di dispositivi in una rete Ethernet Gigabit.

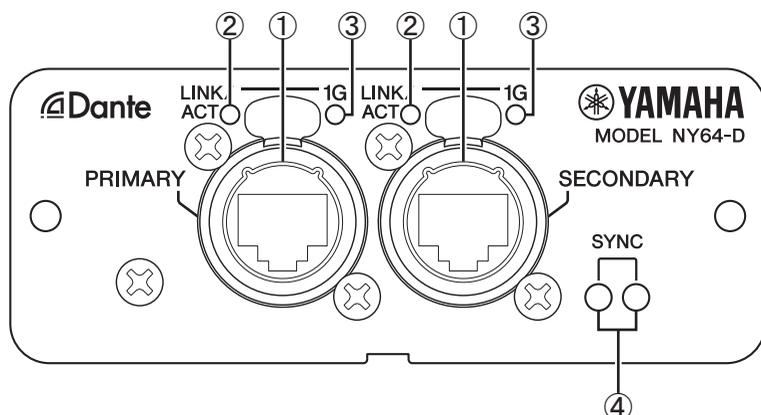
Per maggiori informazioni su Dante, visitare il sito internet di Audinate.

<http://www.audinate.com/>

Altre informazioni su Dante e i prodotti con esso compatibili possono essere desunte dal sito internet Pro Audio di Yamaha.

<http://www.yamahaproaudio.com>

Caratteristiche dell'unità



① Connettori [PRIMARY] e [SECONDARY]

Connettori etherCON CAT5 per il collegamento della scheda alla rete Dante. Utilizzo del connettore di tipo RJ-45.

Compatibilità con collegamenti del tipo a cascata o a stella.

NOTA

- Per evitare interferenze elettromagnetiche, utilizzare cavi schermati incrociati (STP) di categoria CAT5e o superiore. Utilizzare nastro conduttivo o altro metodo per assicurarsi che le parti metalliche dei conduttori del cavo siano elettricamente collegate alla schermatura del cavo STP.
- Si raccomandano connettori RJ-45 compatibili con connettori Neutrik etherCON CAT5. È anche possibile utilizzare cavi con connettori RJ-45 standard.
- La lunghezza massima utilizzabile dipende dal tipo di cavo. Con i cavi del tipo CAT5e, i dati possono essere trasmessi fino a una distanza massima di 100 metri.

② Indicatori [LINK/ACT]

Lampeggiano in verde quando il corrispondente connettore PRIMARY o SECONDARY trasmette o riceve dati.

③ Indicatori [1G]

Mostrano lo stato di connessione dei connettori PRIMARY e SECONDARY. Se un indicatore è illuminato, il connettore corrispondente è collegato a una rete Gigabit Ethernet. Se un indicatore è spento, c'è un problema relativo alla connessione. In questo caso, controllare tutti i cavi di rete e gli interruttori. Se il problema persiste, contattare il più vicino centro autorizzato Yamaha.

④ Indicatori [SYNC]

Segnalano lo status del clock di sincronizzazione del modulo Dante.

Quando l'indicatore verde è illuminato, il dispositivo su cui è installata la scheda opera come slave e il clock è sincronizzato.

Quando l'indicatore verde lampeggia, il dispositivo su cui è installata la scheda opera come clock master.

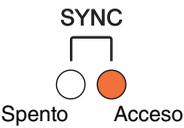
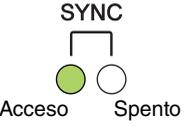
All'accensione della scheda, l'indicatore verde dovrebbe essere illuminato o lampeggiante; se è spento, significa che si è verificato un errore.

Letture degli indicatori [SYNC]

Gli indicatori [SYNC] permettono di conoscere lo stato corrente della scheda, dato che forniscono informazioni su modalità operativa ed errori.

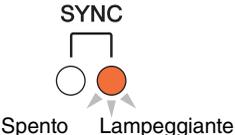
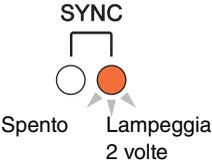
Stato operativo

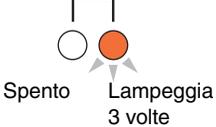
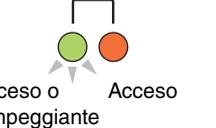
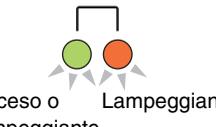
Quando la scheda funziona in modo normale, gli indicatori [SYNC] si illuminano come di seguito descritto.

Indicatori [SYNC]	Descrizione	Significato
 <p>SYNC Spento Acceso</p>	Sincronizzazione in corso.	La scheda si sta sincronizzando alla rete Dante. Attendere che la scheda completi il processo di sincronizzazione. (Può richiedere fino a 45 secondi).
 <p>SYNC Lampeggiante Spento</p>	Clock master, l'unità funziona normalmente.	La scheda sta operando come clock master.
 <p>SYNC Acceso Spento</p>	Clock slave, l'unità funziona normalmente.	La scheda sta operando come clock slave ed è sincronizzata.

Stato degli errori

Quando si verifica un errore, gli indicatori [SYNC] si illuminano come di seguito descritto. Per informazioni su come risolvere il problema, fare riferimento alla colonna "Soluzione".

Indicatori [SYNC]	Descrizione	Soluzione
 <p>SYNC Spento Lampeggiante</p>	Le impostazioni di clock non sono corrette.	Eseguire la funzione Quick Config della console TF, oppure controllare le impostazioni di clock master e frequenza di campionamento di Dante Controller.
 <p>SYNC Spento Lampeggia 2 volte</p>	La scheda non è connessa alla rete Dante.	Assicurarsi che i cavi non siano danneggiati e che siano stati connessi in modo corretto.

Indicatori [SYNC]	Descrizione	Soluzione
<p style="text-align: center;">SYNC</p>  <p style="text-align: center;">Spento Lampeggia 3 volte</p>	<p>Il cablaggio dei cavi è sbagliato; non è stato possibile trovare altri dispositivi Dante.</p>	<p>Controllare il cablaggio dei cavi Ethernet.</p>
<p style="text-align: center;">SYNC</p>  <p style="text-align: center;">Acceso o Acceso lampeggiante</p>	<p>Il dispositivo collegato non è compatibile con il protocollo Gigabit Ethernet.</p>	<p>Per far sì che Dante possa trasmettere e ricevere audio digitale, è necessario assicurarsi che i dispositivi siano compatibili con il protocollo Gigabit Ethernet.</p>
<p style="text-align: center;">SYNC</p>  <p style="text-align: center;">Acceso o Lampeggiante lampeggiante</p>	<p>In una rete con sistema ridondante, il connettore [SECONDARY] trasmette e riceve audio.</p>	<p>Controllare le connessioni della rete collegata al connettore [PRIMARY].</p>
<p style="text-align: center;">SYNC</p>  <p style="text-align: center;">Acceso o Lampeggia lampeggiante 2 volte</p>	<p>In una rete con sistema ridondante, è stato rilevato un errore sul connettore [SECONDARY].</p>	<p>Controllare le connessioni della rete collegata al connettore [SECONDARY].</p>

* Quando il dispositivo connesso opera come clock master, l'indicatore verde lampeggia; se invece opera come clock slave, l'indicatore rimane illuminato.

General Specifications

Sampling Frequency

		Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
External Clock	Frequency	44.1kHz / 48kHz	-200		+200	ppm
	Accuracy	+4.1667%/+0.1%/-0.1%/-4.0% to all of the above	-200		+200	ppm

Temperature Range

		Conditions	Min.	Typ.	Max.	Unit
Temperature Range	Operating temperature range		0		40	°C
	Storage temperature range		-20		60	°C

Digital input/output specifications

Terminal	Format	Data length	Level	Audio	Connector
Primary / Secondary	Dante	24 or 32bit	1000BASE-T	64ch (NY64-D to other devices) 64ch (Other devices to NY64-D)	etherCON Cat5e

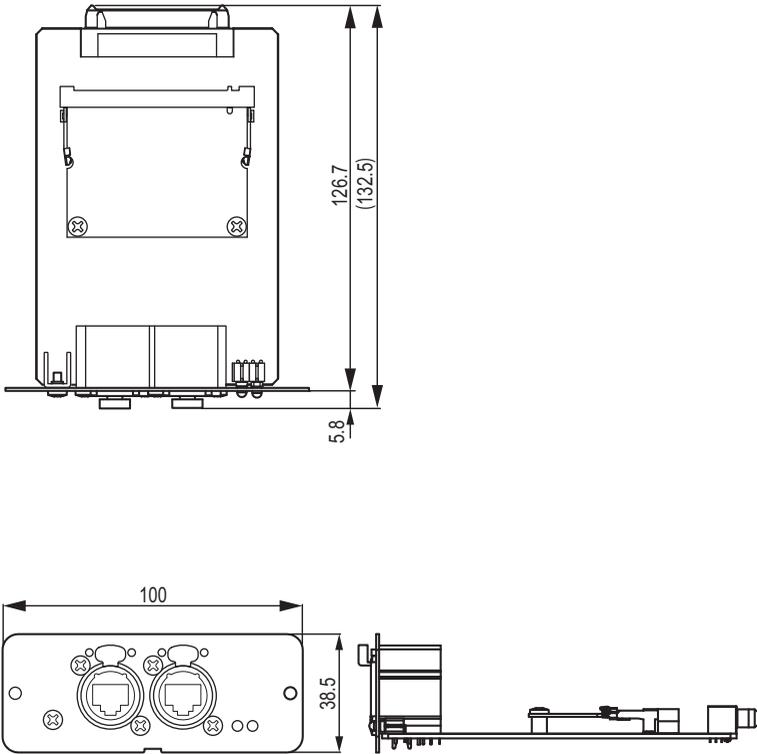
Dimensions (W x H x D) & Net weight

100(W) x 38.5(H) x 132.5(D) mm, 0.2kg

- * この取扱説明書では、印刷時点の最新仕様で説明をしております。最新版の取扱説明書につきましては、ヤマハウェブサイトからダウンロードしてお読みいただけますようお願いいたします。
- * The contents of this manual apply to the latest specifications as of the printing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
- * Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten Technischen Daten zum Zeitpunkt der Drucklegung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
- * Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date d'impression du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- * El contenido de este manual es aplicable a las últimas especificaciones en la fecha de impresión. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
- * O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data da impressão. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
- * Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di stampa. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
- * В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
- * 본 설명서의 내용은 인쇄일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.

Dimensions

NY64-D



Unit: mm

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website), or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπιώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantieförklaring för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantiserivice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantieförklaring for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiførmasjon om dette Yamaha-produktet og garantiserivice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettadressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØ* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiseriviceordning for EØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØ: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Tępisema teabte saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležitá oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemat teabte saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printida val) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgā paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, lūdzam apmeklētjam zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsts apkalpojamo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Děmeslo: informācija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamesios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležitá upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na Zastúpenie spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: evropský hospodársky región</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena
Park, CA 90620, U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9,
Col. San José Insurgentes,
Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e
54 – Torre B – Vila Olímpia – CEP
04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzanares,
C.C. Manzanares Plaza, Piso 4,
Oficina 0401, Baruta, Caracas,
Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7,
Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de
Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/ IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook,
Milton Keynes, MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34,
25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/ LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH,
Rellingen, Branch Switzerland in
Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich,
Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/ SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/ LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wrotkowa 14, 02-553 Warsaw,
Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010,
Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch
Benelux**
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen,
The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat,
Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH,
Branch Italy**
Viale Italia 88, 20020,
Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH
Ibérica, Sucursal en España**
Ctra. de la Coruna km. 17,200,
28231 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music
House**
19th klm. Leof. Lavriou 190 02
Peania – Attiki, Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Germany filial Scandinavia**
JA Wettergmsgata 1,
400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe
GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH. ,
2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH
Germany - Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås,
Norway
Tel: +47-6716-7800

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7,
Kievskaya street, Moscow, 121059,
Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34,
25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512,
P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye
İstanbul Şubesi
Maslak Meydan Sokak,
Spring Giz Plaza Bagimsiz Böl. No:3,
Sanyer Istanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34,
25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512,
P.O.Box 17328, Jebel Ali FZE,
Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics
(China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu,
Jingan-qu, Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private
Limited
Spazedge Building, Ground Floor,
Tower A, Sector-47,
Gurgaon- Sohna Road,
Gurgaon-122002, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia
(Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan
Jend. Gatot Subroto Kav. 4,
Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21,
Teheran-ro 87-gil, Gangnam-gu,
Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran,
Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private
Limited
Block 202 Hougang Street 21,
#02-00, Singapore 530202,
Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics
Taiwan Co.,Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl.,
Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330,
Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam
Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower,
201-203 Cach Mang Thang Tam St.,
Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street,
Southbank,
Vic. 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation
Sales & Marketing Division
10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku,
Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2312

PA41

HEAD OFFICE

Yamaha Corporation, Audio Products Sales and Marketing Division

10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, Japan 430-8650

Yamaha Pro Audio global website:
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department
© 2015 Yamaha Corporation
Published 12/2015 CRHD-A0

ZS02940